



ENGLISH	INSTALLATION AND USER'S MANUAL
ҚАЗАҚША	ОРНАТУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУШЫНЫҢ НҰСҚАУЛЫҒЫ
РУССКИЙ	РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Модели
СРУ5МВР-07
СРУ5МХР-07
СРУ5МВР-07



INSTALLATION AND USER'S MANUAL

CONTENT

INTRODUCTION.....	3
SAFETY PRECAUTION.....	3-4
PREPARE FOR INSTALLATION.....	6
SK SPECIFICATIONS.....	7
INSTALLATION.....	7-8
OPERATION.....	9
MAINTENANCE.....	10
TROUBLESHOOTING.....	11
ENVIRONMENTAL PROTECTION.....	11

INTRODUCTION

Thank you for choosing this cooker hood.

This instruction manual is designed to provide you with all required Instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

The cooker hood use high quality materials, and is made with a streamlined design. Equipped with large power electric motor and centrifugal fan, it also provides strong suction power, low noise operation, non-stick grease filter and easy assembly installation.

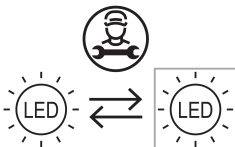
SAFETY PRECAUTION

- Never let the children operate the machine.
- The cooker hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purpose.
- The cooker hood and its filter should be clean regularly in order to keep in good working condition.
- Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the unit from danger of burning. There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Forbid the direct baking from the gas cooker.
- Please keep the kitchen room a good convection.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hoods used at the same time as appliances burning gas or other fuels;

- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels;
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not flame under the range hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliance.
- The warning shall be in the same part of the instructions that include details of how to mount the equipment.

Electrical Shock Hazard

- Only plug this unit into a properly earthed outlet. If in doubt seek advice from a suitably qualified engineer.
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.



The lamp used in this product is not suitable for use in the lighting of a room.

The purpose of this lamp is to provide illumination for using the product.

Electrical Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3mm between the contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

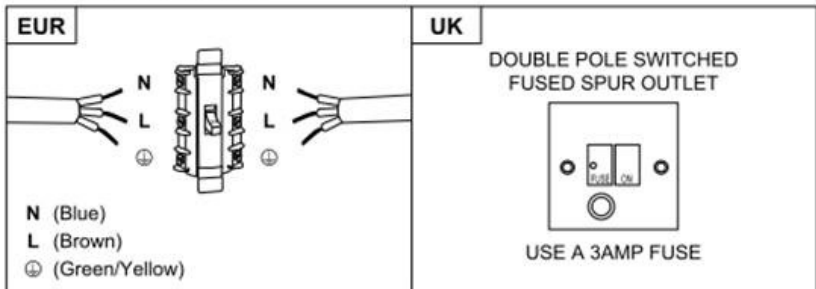
WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

Blue = N or Neutral

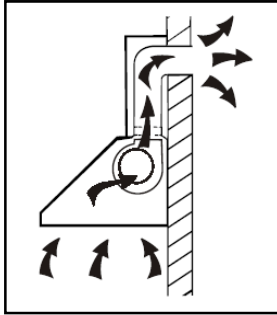
Green and Yellow = E or Earth 



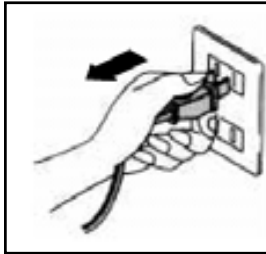
The fuse must be rated at 3 Amps.

Prepare for installation:

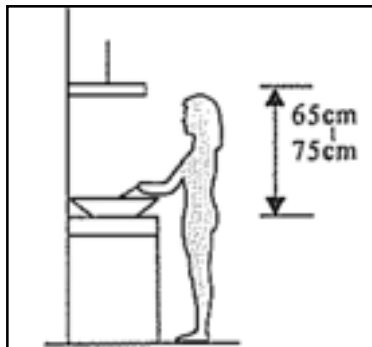
- a. If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or inflammable material with an interior diameter of 150mm)



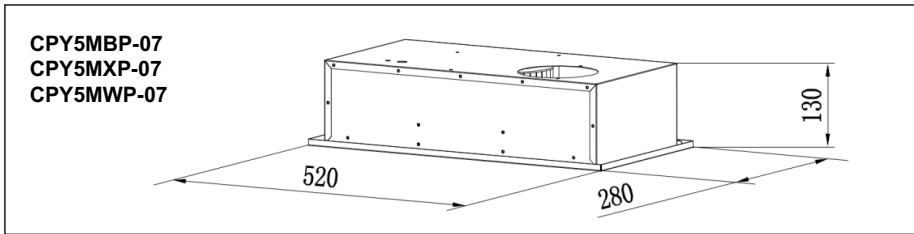
- b. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



- c. The cooker hood should be placed at a distance of 65~75cm above the cooking plane for best effect.

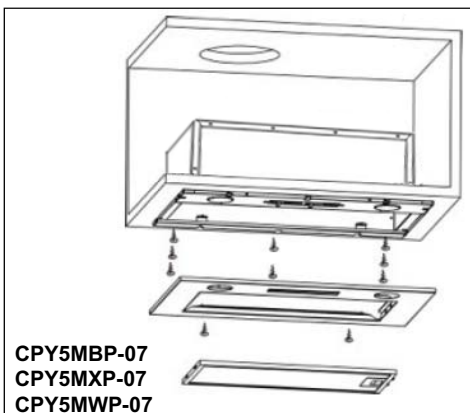


Specifications



Installation

- The typical installation method for your range hood is into a purpose built overhead/wall cabinet.
 - Using a jigsaw, create the required cut-out for your range hood, as **490 × 250mm**
- Make sure the cut-out is at least 35mm from the cabinet edge.
- Remove the grease filter and remove the 2 screws on the panel.
- Screw the range hood into the cabinet using 8 screws (supplied).
- Re-fit the panel with the 2 screws (previously removed).

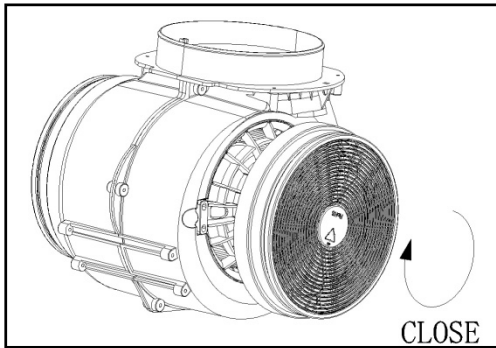


Activated carbon filter can be used to trap odors.

In order to install the activated carbon filter, the grease filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.



Plug the activated carbon filter into the unit and turn it in clockwise direction. Repeat the same on the other side.



NOTE:

- o *Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.*
- o *When activated carbon filter attached, the suction power will be lower.*

DESCRIPTION OF COMPONENTS



OPERATION

Off button 0

It's used for turning off the fan.

Low Speed button 1

It's used for Ventilation on the kitchen. It is suitable for simmering and cooking which do not make much steam.

Medium Speed button 2

Airflow speed is ideally for ventilation in standard cooking operation.

High Speed button 3

When high density of smoke or steam produced, press high-speed button for highest effective ventilation.

NOTE: If Low / Medium / High speed buttons are press at the same time, the unit will only operate at the highest speed.

Light button

MAINTENANCE

Before cleaning switch the unit off and pull out the plug.

I. Regular Cleaning

Use a soft cloth moistened with hand-warm mildly soapy water or household cleaning detergent. Never use metal pads, chemical, abrasive material or stiff brush to clean the unit.

II. Monthly Cleaning for Grease Filter

ESSENTIAL: Clean the filter every month can prevent any risk of fire.

The filter collects grease, smoke and dust.....so the filter is directly affecting the efficiency of the cooker hood. If not cleaned, the grease residue (potential flammable) will saturate on the filter. Clean it with household cleaning detergent.

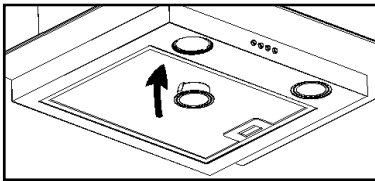
III. Annual Cleaning for Activated Carbon Filter

Apply SOLELY to unit that installed as a recirculation unit (not vented to the outside). This filter traps odours and must be replaced at least once a year depending on how frequent the cooker hood used.

III. Bulb Replacement

- 1.Switch the unit off and unplug the appliance.
- 2.Remove the lamp cover by unscrewing the 2 screws.
- 3.Unscrew the LED lamp
- 4.Replace with the same type and lamp

- LED lamp (220V max,2W).



TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Solution
Light on, but fan does not work	The fan blade is jammed.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The motor is damaged.	
Both light and fan do not work	light bulb burn.	Replace the bulb with correct rating.
	Power cord looses.	Plug in to the power supply again.
Serious Vibration of the unit	The fan blade is damaged.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The unit is not hung properly on the bracket.	Take down the unit and check whether the bracket is in proper location.
Suction performance not good	Too long distance between the unit and the cooking plane	Readjust the distance to 65-75cm

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ОРНАТУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУШЫНЫҢ НҰСҚАУЛЫҒЫ

МАЗМҰНЫ

КІРІСПЕ	13
ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ	13
ОРНАТУҒА ДАЙЫНДАУ:	16
ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР	17
ОРНАТУ	17
ҚҰРАМДАСТАРДЫҢ СИПАТТАМАСЫ	19
ПАЙДАЛАНУ	19
ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ	20
АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ	21
ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ	21

КІРІСПЕ

Осы сорғышты таңдағаныңызға рахмет.

Бұл нұсқаулық жабдықты орнатуға, пайдалануға және оған техникалық қызмет көрсетуге қатысты барлық қажетті нұсқауды қамтамасыз етуге арналған.

Құрылғыны дұрыс және қауіпсіз пайдалану үшін орнату және пайдалану алдында, осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Сорғыш жоғары сапалы материалдардан жасалған және сүйір пішінді дизайнымен ерекшеленеді. Жоғары қуатты электр қозғалтқышымен және орталықтан тепкіш желдеткішпен жабдықталған, ол, сонымен қатар, күшті сору қуатын, шудың төмен жұмысын, жабыспайтын май сүзгісін және оңай құрастыруды қамтамасыз етеді.

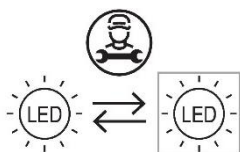
ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Балаларға ешқашан құрылғыны басқаруға рұқсат бермеңіз.
- Сорғыш тек үйде пайдалануға арналған, барбекю дайындауға, пеште қуыруға және басқа коммерциялық мақсаттарға жарамайды.
- Сорғыш пен оның сүзгісі жақсы жұмыс істеуі үшін үнемі тазалап отыру керек.
- Сорғышты нұсқаулыққа сәйкес тазалаңыз және құрылғыны өрт қаупінен сақтаңыз. Тазалау нұсқауларға сәйкес жүргізілмесе, өрт қаупі туындайды.
- Тікелей газ плитасында пісіруге тыйым салынады.
- Асүйді жақсы конвекцияда ұстаңыз.
- Қуат сымы зақымдалса, қауіп-қатердің алдын алу үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсетуші өкілі немесе сол сияқты білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Сорғышты газбен немесе басқа отынмен жұмыс істейтін жабдықтармен бір уақытта пайдаланған кезде, бөлмеде жеткілікті желдету қамтамасыз етілуге тиіс;
- Ауаны газбен немесе басқа отынмен жұмыс істейтін жабдықтардың түтіндерін шығару үшін пайдаланылатын түтіндіктен шығаруға болмайды;
- Ауаны шығаруға қатысты ережелерді сақтау қажет.

- Бұл жабдықты 8 жастан асқан балаларға, физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектелген адамдарға немесе осы жабдыққа қатысты тәжірибесі не білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен жабдықты қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау берілген және олар бақыланған жағдайда пайдалануға болады.
- Балалардың жабдықпен ойнамауын қадағалау керек.
- Тазалау және пайдаланушы орындайтын техникалық күтім жұмыстарын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Сорғыштың астында жалынды от шығармаңыз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: қол жететін бөлшектер асүй жабдықтарымен пайдаланылған кезде қызып кетуі мүмкін.
- Ескерту нұсқаулықтың сол бөлігінде болуы керек, онда жабдықты орнату тәсілі туралы толық мәліметтер бар.

Электр тогының соғу қаупі

- Бұл құрылғыны тек жерге тұйықталған тиісті розеткаға қосыңыз. Егер күмәніңіз болса, тиісті білікті инженерден кеңес алыңыз.
- Бұл нұсқаулар орындалмаған жағдайда, адам өлімі орын алып, өрт шығуы немесе электр тогы соғуы мүмкін.



Бұл өнімде қолданылатын шам бөлмені жарықтандыру үшін пайдалануға жарамайды.

Бұл шамның мақсаты — өнімді пайдалануға арналған жарықтандыруды қамтамасыз ету.

Электр қондырғысы

Барлық орнату жұмысын соған жауапты тұлға немесе білікті электрші орындауы керек. Электр желісіне қоспас бұрын, желілік кернеу зауыттық тақтайшада көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Тікелей қосылым

Жабдықты контактілер арасында кемінде 3 мм саңылауы бар, көп полюсті тізбек ажыратқышы арқылы тікелей желіге қосу керек. Орнатушы дұрыс электр байланысы орнатылуын және ол электр схемасына сай болуын қамтамасыз етуі керек.

Кабель иілмеуі немесе қысылмауы керек.

Қуат ашасы мен қуат сымының зақымдалған жерлерінің бар-жоғын үнемі тексеріп отырыңыз. Қуат сымы зақымдалған болса, оны өндірушіден немесе оның қызмет көрсету агентінен алуға болатын арнайы сыммен немесе жинақпен ауыстыру керек.

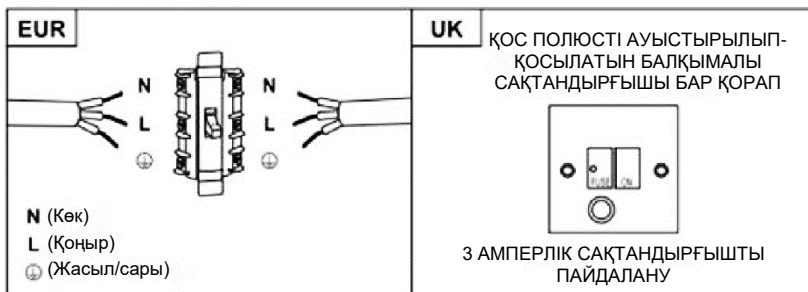
ЕСКЕРТУ: бұл жабдық I класқа жатады және оны жерге тұйықтау КЕРЕК

Бұл жабдық келесі түстердегі 3 сымды желі кабелімен бірге жеткізіледі:

Қоңыр = L немесе кернеулі

Көк = N немесе бейтарап

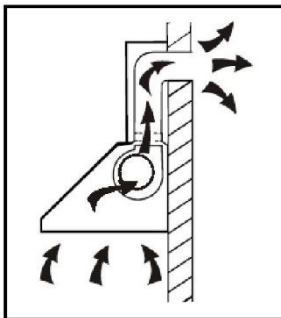
Жасыл және сары = E немесе жерге тұйықтау 



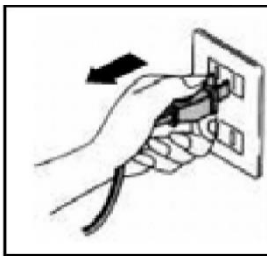
Сақтандырғыш 3 Ампермен есептелуі керек.

Орнатуға дайындау:

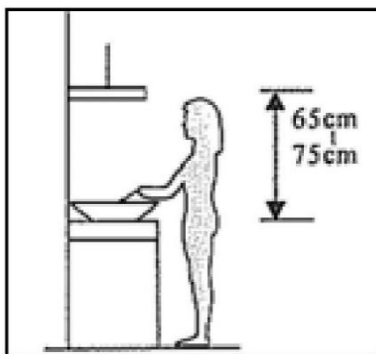
- а. Сізде сыртқы қолданыс үшін сыртқа шығару құбыры болса, сорғышты төмендегі суреттегідей сорғыш арнасы (эмальмен қапталған, алюминий, иілгіш құбыр немесе ішкі диаметрі 150 мм жанғыш материал) арқылы қосуға болады



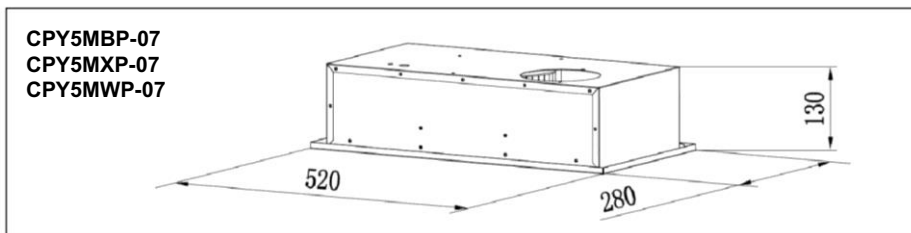
- б. Орнатпас бұрын, құрылғыны өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.



- с. Жақсы әсер ету үшін сорғышты пісіру бетінен 65-75 см қашықтықта орналастыру керек.

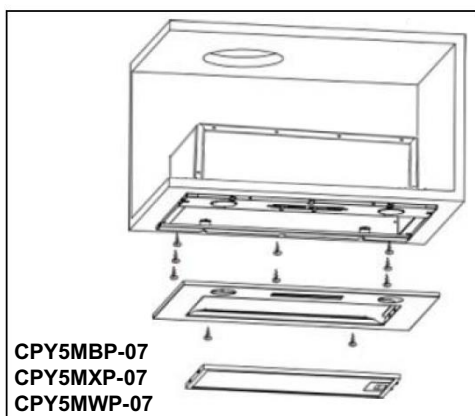


Техникалық сипаттамалар



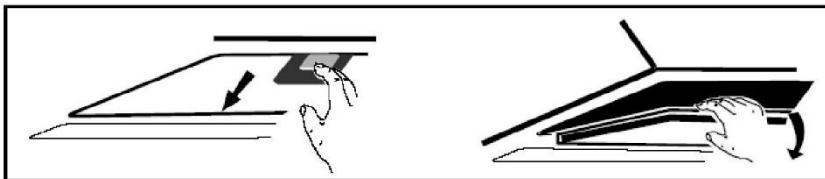
Орнату

- Сорғышты орнатудың әдеттегі әдісі — арнайы салынған аспалы/қабырға шкафында.
 - Жұқа ара көмегімен **490 x 250 мм** сорғышқа қажетті кесінді жасаңыз
- Кесілген жердің шкафтың шетінен кемінде 35 мм қашықтықта екеніне көз жеткізіңіз.
- Май сүзгісін және панельдегі 2 бұранданы алыңыз.
- 8 бұранданы (жинақпен бірге) пайдаланып, сорғышты шкафқа бұрап бекітіңіз.
- Панельді 2 бұрандамен (бұрын алынған) қайта орнатыңыз.



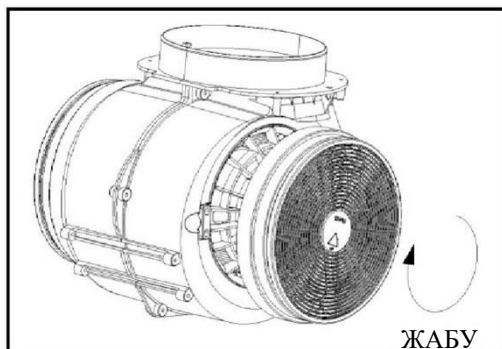
Белсендірілген көмір сүзгісін жағымсыз иістерді ұстау үшін пайдалануға болады.

Белсендірілген көмір сүзгісін орнату үшін алдымен май сүзгісін ажырату керек. Құлыпты басып, оны төмен қарай тартыңыз.



Белсендірілген көмір сүзгісін құрылғыға қосып, сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

Екінші жағына дәл осы әрекетті қайталаңыз.



ЕСКЕРТПЕ:

- o Сүзгінің мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Әйтпесе ол босап кетіп, қауіп тәндіруі мүмкін.
- o Белсендірілген көмір сүзгісі қосылған кезде, сору қуаты төмендейді.

ҚҰРАМДАСТАРДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

0



ПАЙДАЛАНУ

«Өшіру» түймесі 0

Ол желдеткішті өшіру үшін пайдаланылады.

«Төмен жылдамдық» түймесі 1

Ол асүйде желдету үшін пайдаланылады. Ол баяу отта қайнатуға және көп бу шығармай пісіруге жарамды.

«Орташа жылдамдық» түймесі 2

Ауа ағынының жылдамдығы стандартты пісіру кезінде желдету үшін өте қолайлы.

«Жоғары жылдамдық» түймесі 3

Жоғары тығыздықтағы түтін немесе бу шығарғанда, мүмкіндігінше тиімді желдету үшін жоғары жылдамдық түймесін басыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: «Төмен/орташа/жоғары жылдамдық» түймелерін бір уақытта бассаңыз, құрылғы тек ең жоғары жылдамдықта жұмыс істейді.

«Жарық» түймесі

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Тазалау алдында құрылғыны өшіріп, ашаны розеткадан суырыңыз.

I. Тұрақты тазалау

Бөлме температурасындағы жылы сабынды суға немесе тұрмыстық тазалағыш құралға малынған жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.

Құрылғыны тазалау үшін ешқашан металл төсемдерді, химиялық, абразивті материалдарды немесе қатты щетканы пайдаланбаңыз.

II. Май сүзгісін ай сайын тазалау

МАҢЫЗДЫ: сүзгіні ай сайын тазалау кез келген өрт қаупінің алдын алады.

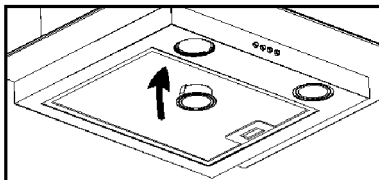
Сүзгі май, түтін және шаң жинайды, сондықтан ол сорғыштың тиімділігіне тікелей әсер етеді. Сүзгі тазаланбаса, май қалдықтары (тұтануы мүмкін) сүзгіге түседі. Оны тұрмыстық тазалау құралымен тазалаңыз.

III. Белсендірілген көмір сүзгісін жыл сайын тазалау

ТЕК айналмалы құрылғы ретінде орнатылған (сыртқа желдетілмейтін) құрылғыға қолданыңыз. Бұл сүзгі жағымсыз иістерді ұстайды және сорғышты пайдалану жиілігіне байланысты жылына кемінде бір рет ауыстыру керек.

III. Шамды ауыстыру

1. Құрылғыны өшіріп, жабдықты розеткадан суырыңыз.
 2. 2 бұранданы бұрап, шамның қақпағын алыңыз.
 3. Жарықдиодты шамды бұрап алыңыз
 4. Сол түрге және сол шамға ауыстырыңыз
- Жарықдиодты шам (макс. 220 В, 2 Вт).



АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ

Ақау	Себебі	Шешімі
Шам жанып тұр, бірақ желдеткіш жұмыс істемейді	Желдеткіш қалақшасы тұрып қалды.	Құрылғыны өшіріңіз және тек білікті қызмет көрсету мамандарына жөндетіңіз.
	Мотор зақымдалған.	
Шам да, желдеткіш те жұмыс істемейді	шам жанып тұр.	Шамды дұрыс көрсеткішпен ауыстырыңыз.
	Қуат сымы босап қалады.	Қуат көзіне қайта қосыңыз.
Құрылғы қатты дірілдейді	Желдеткіш қалақшасы зақымдалған.	Құрылғыны өшіріңіз және тек білікті қызмет көрсету мамандарына жөндетіңіз.
	Желдеткіш қозғалтқышы мықтап бекітілмеген.	Құрылғыны өшіріңіз және тек білікті қызмет көрсету мамандарына жөндетіңіз.
	Құрылғы кронштейнге дұрыс ілінбеген.	Құрылғыны төмен түсіріп, кронштейннің дұрыс орналасқанын тексеріңіз.
Сору өнімділігі нашар	Құрылғы мен пісіру беті арасындағы тым үлкен қашықтық	Қашықтықты 65-75 см-ге қайта реттеңіз

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

Электр бұйымдарының қалдықтарын тұрмыстық қалдықтармен бірге қоқысқа тастауға болмайды. Тиісті мүмкіндіктер бар жерде қайта өңдеңіз. Қайта өңдеу мәселелері бойынша жергілікті билік органдарымен немесе сатушымен кеңесіңіз.



Бұл жабдық «Электр және электрондық жабдық қалдықтары (WEEE)» бойынша 2012/19/ЕО санды Еуропалық директиваға сәйкес белгіленген. Бұл өнімді дұрыс кәдеге жарату арқылы қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс әсер ететін салдарлардың алдын алуға көмектесесіз, әйтпесе осы өнімнің қалдықтарын дұрыс пайдаланбау нәтижесінде жағымсыз әсерлер туындауы мүмкін.

Өнімдегі таңба оны кәдімгі тұрмыстық қалдық ретінде өңдеуге болмайтынын білдіреді. Оның орнына ол электрлік және электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған тиісті жинау орнына тапсырылуға тиіс. Кәдеге жарату процесі қалдықтарды кәдеге жарату бойынша жергілікті экологиялық ережелерге сәйкес жүзеге асырылуы тиіс.

Осы өнімді өңдеуге, қалпына келтіруге және қайта өңдеуге қатысты толығырақ ақпарат алу үшін жергілікті қала кеңсесіне, тұрмыстық қалдықтарды тастау қызметіне немесе өнім сатып алынған дүкенге хабарласыңыз.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	23
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	23
ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ:	26
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	27
УСТАНОВКА.....	27
ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ.....	29
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	29
ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	30
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	31
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	31

ВВЕДЕНИЕ

Спасибо, что выбрали эту вытяжку.

Данное руководство по эксплуатации предназначено для предоставления вам всех необходимых инструкций, связанных с установкой, использованием и обслуживанием прибора.

Для правильной и безопасной эксплуатации устройства внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации перед установкой и эксплуатацией.

Вытяжка изготовлена из высококачественных материалов и имеет обтекаемый дизайн. Оснащенная мощным электродвигателем и центробежным вентилятором, она обеспечивает высокую мощность всасывания и низкий уровень шума при работе, имеет антипригарный жироулавливающий фильтр и легко устанавливается.

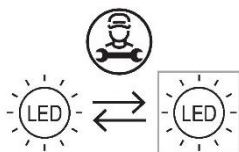
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Никогда не позволяйте детям управлять устройством.
- Вытяжка предназначена только для домашнего использования и не подходит для шашлычных, ресторанов и других коммерческих целей.
- Вытяжка и ее фильтр должны регулярно очищаться, чтобы поддерживать их в хорошем рабочем состоянии.
- Очищайте вытяжку в соответствии с руководством по эксплуатации и не допускайте возгорания устройства. Пренебрежение чисткой в соответствии с инструкцией чревато возникновением пожара.
- Запрещается выпекание непосредственно на газовой плите.
- Поддерживайте хорошую конвекцию в кухонной помещении.
- При повреждении кабеля питания во избежание возможной опасности его замену должен осуществлять производитель, его сервисный представитель или лица с подобной квалификацией.
- Во время работы вытяжки при горящих газовых горелках или ином пламени, в помещении должна быть обеспечена надлежащая вентиляция;

- нельзя выпускать воздух в воздуховод, используемый для вытяжки продуктов сгорания газа или иного топлива;
- необходимо соблюдать нормативы относительно выпуска воздуха.
- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться прибором только при условии, что они находятся под надлежащим надзором или проинструктированы о порядке безопасного пользования устройством и осознают связанные с этим опасности.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с электроприбором.
- Детям запрещается выполнять чистку и пользовательское обслуживание электроприбора без присмотра.
- Не разжигайте огонь под вытяжкой.
- ВНИМАНИЕ: Доступные части могут нагреваться при использовании с кухонным прибором.
- Предупреждение должно быть в той же части инструкций, которая содержит подробную информацию о том, как монтировать оборудование.

Опасность поражения электрическим током

- Подключайте устройство только к должным образом заземленной розетке. В случае сомнений обратитесь за советом к квалифицированному инженеру.
- Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.



Лампочка, используемая в этом изделии, не подходит для освещения помещения.

Эта лампочка предназначена для подсветки при использовании изделия.

Электроустановка

Все работы по установке должны выполняться компетентным лицом или квалифицированным электриком. Перед подключением к сети убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке.

Прямое подключение

Прибор должен быть подключен непосредственно к сети с помощью многополярного автоматического выключателя с минимальным зазором между контактами 3 мм.

Монтажник должен убедиться, что было выполнено правильное электрическое подключение и что оно соответствует электромонтажной схеме.

Кабель не должен быть согнут или сжат.

Регулярно проверяйте вилку и шнур питания на наличие повреждений. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром или узлом, которые можно получить у производителя или его представителя по сервису.

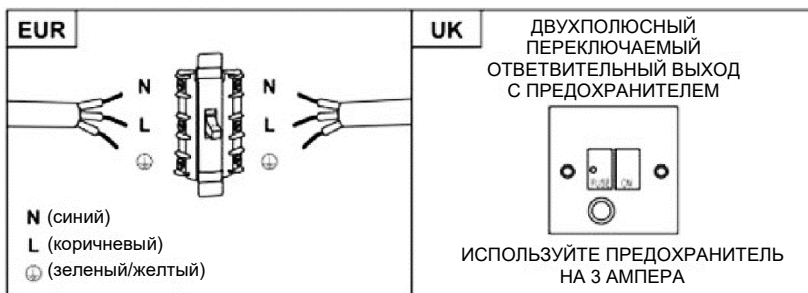
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Это прибор класса I, который ДОЛЖЕН быть заземлен

Этот прибор поставляется с 3-жильным сетевым кабелем; жилы имеют следующие цвета:

Коричневый = L или «под напряжением»

Синий = N или «нейтральный»

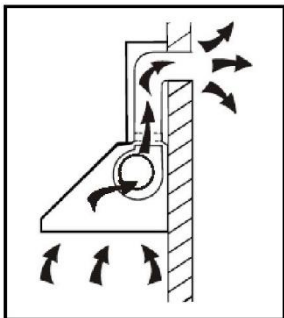
Зеленый и желтый = E или «заземление» 



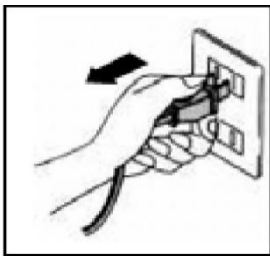
Предохранитель должен быть рассчитан на 3 А.

Подготовка к установке:

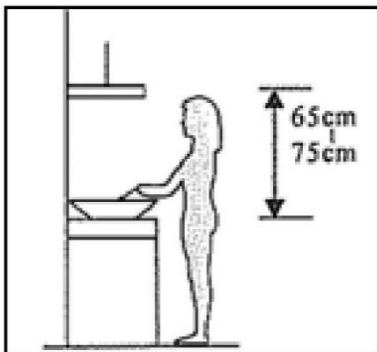
- а. Если у вас есть выход наружу, вытяжку можно подсоединить, как показано на рисунке ниже, с помощью вытяжного воздуховода (эмаль, алюминий, гибкая труба или горючий материал с внутренним диаметром 150 мм)



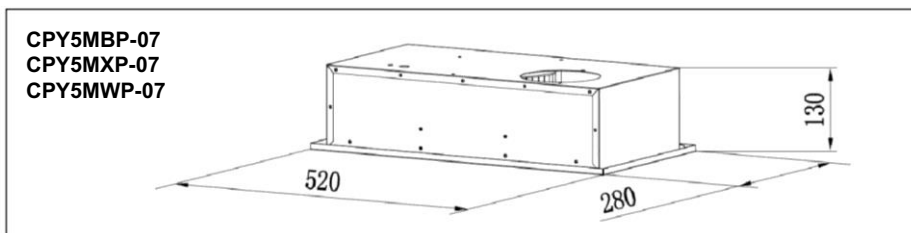
- б. Перед установкой выключите устройство и отключите его от розетки.



- с. Для лучшего эффекта вытяжку следует размещать на расстоянии 65~75 см от плоскости приготовления пищи.

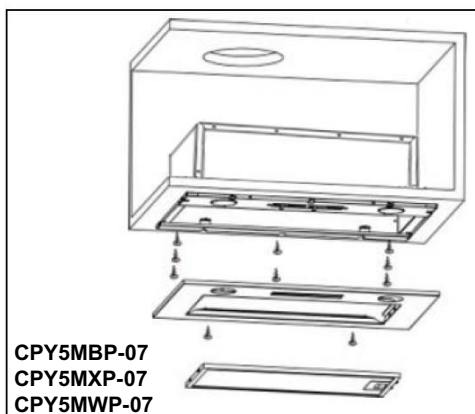


Технические характеристики



Установка

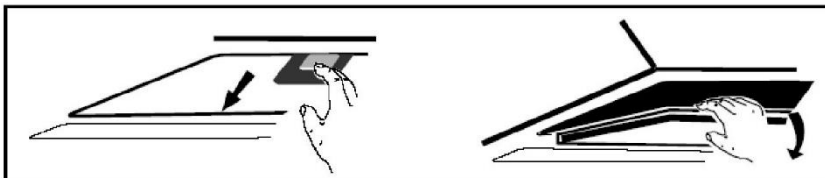
- Типичный способ установки вашей вытяжки – в специальный верхний/настенный шкаф.
- С помощью лобзика создайте необходимый вырез для вытяжки, размером **490 x 250 мм**
- Убедитесь, что вырез находится на расстоянии не менее 35 мм от края шкафа.
- Снимите жировоулавливающий фильтр и выкрутите 2 винта на панели.
- Привинтите вытяжку к шкафу с помощью 8 винтов (входят в комплект).
- Установите панель на место с помощью 2 винтов (ранее снятых).



Фильтр из активированного угля можно использовать для устранения запахов.

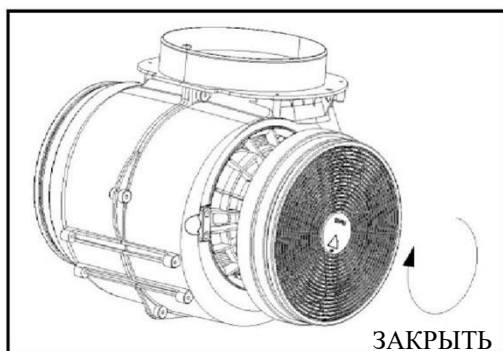
Чтобы установить фильтр с активированным углем, необходимо сначала отсоединить жирособиравший фильтр.

Нажмите на защелку и потяните ее вниз.



Вставьте фильтр с активированным углем в устройство и поверните его по часовой стрелке.

Повторите то же самое с другой стороны.



ПРИМЕЧАНИЕ.

- о Убедитесь в надежном креплении фильтра.
Иначе есть угроза его обрыва.
- о В случае установки фильтра с активированным углем мощность всасывания снижается.

Угольный фильтр не входит в комплект поставки.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Кнопка выключения 0

Используется для выключения вентилятора.

Кнопка низкой скорости 1

Используется для вентиляции на кухне. Подходит для тушения и приготовления пищи, которые не производят много пара.

Кнопка средней скорости 2

Скорость воздушного потока идеально подходит для вентиляции при стандартном приготовлении пищи.

Кнопка высокой скорости 3

При высокой плотности дыма или пара нажмите кнопку высокой скорости для максимально эффективной вентиляции.

ПРИМЕЧАНИЕ. При одновременном нажатии кнопок Низкая/Средняя/Высокая скорость устройство будет работать только на самой высокой скорости.

Кнопка подсветки

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой выключите устройство и вытащите вилку из розетки.

I. Регулярная очистка

Используйте мягкую ткань, смоченную теплой мыльной водой или бытовым чистящим средством. Никогда не используйте металлические губки, химические вещества, абразивные материалы или жесткую щетку для очистки устройства.

II. Ежемесячная очистка жираулавливающего фильтра

***ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Ежемесячная очистка фильтра может предотвратить любой риск возгорания.*

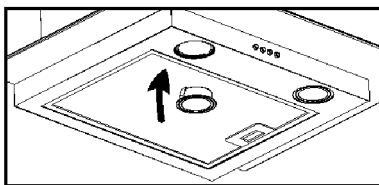
Фильтр собирает жир, дым и пыль, поэтому он напрямую влияет на эффективность вытяжки. Если не очищать фильтр, то отложения жира (потенциально воспламеняющиеся) будут накапливаться на фильтре. Очищайте его бытовым моющим средством.

III. Ежегодная очистка фильтра с активированным углем

Применяется ТОЛЬКО к устройству, установленному как устройство рециркуляции (без выпуска воздуха наружу). Этот фильтр улавливает запахи и должен заменяться не реже одного раза в год в зависимости от того, как часто используется вытяжка.

III. Замена лампочки

1. Выключите устройство и отсоедините его от розетки.
 2. Снимите крышку лампочки, открутив 2 винта.
 3. Открутите светодиодную лампочку
 4. Замените на лампочку того же типа
- Светодиодная лампочка (220 В макс., 2 Вт).



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Решение
Подсветка работает, а вентилятор не работает	Лопасть вентилятора заклинило.	Выключите устройство и отремонтируйте его, поручив это только квалифицированному сервисному персоналу.
	Двигатель поврежден.	
И подсветка, и вентилятор не работают	Перегорела лампочка.	Замените лампочку на новую с правильным номиналом.
	Шнур питания отсоединился.	Снова подключите к источнику питания.
Серьезная вибрация устройства	Лопасть вентилятора повреждена.	Выключите устройство и отремонтируйте его, поручив это только квалифицированному сервисному персоналу.
	Двигатель вентилятора закреплен неплотно.	Выключите устройство и отремонтируйте его, поручив это только квалифицированному сервисному персоналу.
	Устройство неправильно подвешено на кронштейне.	Снимите устройство и проверьте правильность расположения кронштейна.
Недостаточная производительность всасывания	Слишком большое расстояние между устройством и кухонной плитой	Отрегулируйте расстояние до 65-75 см

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отходы электротехнических изделий не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их на соответствующих предприятиях. По вопросам повторной переработки устройства обращайтесь в местные органы власти.



Данный электроприбор маркирован в соответствии с Директивой ЕС 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечивая надлежащую утилизацию данного изделия, вы способствуете предотвращению потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут наступить вследствие неправильного обращения с ним.

Этот символ на изделии указывает на то, что с ним нельзя обращаться как с бытовыми отходами. Вместо этого он должен быть передан в соответствующий пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Утилизация должна осуществляться в соответствии с местными экологическими правилами утилизации отходов. Для получения более подробных сведений об обработке, утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором приобретено изделие.

Технические характеристики	
Бренд	Candy
Модель	CPY5MBP-07, CPY5MXP-07, CPY5MWP-07
Напряжение	220-240 В, 50 Гц
Мощность мотора	70 Вт
Лампа	2×2 Вт (LED)
Общая мощность	74 Вт

Срок службы прибора составляет 7 лет

Срок гарантии 12 месяцев на территории Российской Федерации и Республики Казахстан, 24 месяца на территории Республики Беларусь.

Список сервисных центров на сайте https://www.candy-home.com/ru_RU/ в разделе «Сервисное обслуживание» и по телефону горячей линии 8-800-707-02-04 (только для РФ)

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР И ДАТА ПРОИЗВОДСТВА

Серийный номер указан на этикетке, расположенной внутри вашего прибора (необходимо снять металлические жировые фильтры).

Серийный номер продукта состоит из 16 цифр (пример 390004851249XXXX), где:

1. Первые 8 цифр составляют заводской код продукта.
2. Следующие 4 цифры обозначают дату производства. Например, 1249, где:
12 – год производства (2012 год), 49 – 49 - ая неделя года
3. Последние четыре цифры – номер продукта в партии.

Производитель «Канди Хувер Груп С.р.л» Виа Комолли 16, 20861, Бругерио (Монца и Брианца), Италия.

Произведено на фабрике «Foshan Shunde Arcair Appliances Co. Ltd» №37 Fengxiang Industrial Park, Daliang Town, Shunde, Foshan, Guandong, Китай

Поставщик и импортёр на территории РФ ООО «Канди СНГ» 125167, Россия, Москва, Ленинградский пр - т, д. 37

Тел: (499) 110-22-11; candymow@candy.ru;

https://www.candy-home.com/ru_RU/

EAC Это изделие соответствует техническим регламентам Таможенного Союза:

- ТР ТС 004/2011 «О соответствии низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
- ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Изготовитель не несет ответственности за возможные ошибки и неточности, допущенные при печати данной инструкции. Рисунки, приведенные в инструкции, носят ориентировочный характер.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в производимые им изделия изменения, которые он сочтет необходимыми или полезными, в том числе в интересах потребителя, без изменения основных функциональных характеристики характеристик безопасности.

